



# DZIENNIK URZĘDOWY

## MINISTERSTWA SPRAWIEDLIWOŚCI

WARSZAWA.

Nr. 2.

16 stycznia 1933.

### T R E Ś Ć :

	Str.
ZARZĄDZENIE Ministra Sprawiedliwości z dnia 5 stycznia 1933 r. o ustaleniu ilości notariuszów przy wydziałach hipotecznych sądów okręgowych w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie . . . . .	13
<b>OKÓLNIK</b>	
Nr. 1677/L.U./32 w sprawie opłat stemplowych od pism, wymienionych w art. 220 ustawy notarialnej 1866 r. . . . .	14
<b>KOMUNIKATY:</b>	
w sprawie wykładni ustawy o opłatach stemplowych . . . . .	14
w sprawie podziału sądów grodzkich w okręgu sądu okręgowego w Radomiu na rewiry egzekucyjne . . . . .	1
w sprawie podziału terytorjum sądów grodzkich w okręgu sądu okręgowego w Wadowicach na rewiry egzekucyjne . . . . .	17
<b>RUCH SŁUŻBOWY:</b>	
Ruch służbowy w sądownictwie . . . . .	20
Obwieszczenia o wolnych stanowiskach sędziowskich . . . . .	21
Ogólna lista tłumaczy przysięgłych . . . . .	22
Sprostowanie . . . . .	4

### ZARZĄDZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 5 stycznia 1933 r.

**o ustaleniu ilości notariuszów przy wydziałach hipotecznych sądów okręgowych w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie.**

**§ 1.** W myśl przepisu art. 219 ustawy notarialnej z 1866 r. ustalam liczbę notariuszów przy wydziałach hipotecznych sądów okręgowych



w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie następująco: 1) w Wilnie czterech, 2) w Grodnie trzech, 3) w Pińsku dwóch i 4) w Nowogródku jeden.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 lutego 1933 r.

Minister Sprawiedliwości:

Czesław Michałowski

### OKÓLNİK Nr. 1677/I. U./32

w sprawie opłat stemplowych od pism, wymienionych w art. 220 ustawy notarialnej 1866 r.

Do Panów Sędziów grodzkich, urzędujących w okręgach sądów apelacyjnych w Warszawie, Lublinie i Wilnie.

Okólnik, zamieszczony w Zbiorze Systematycznym rozporządzeń i okólników Ministra Sprawiedliwości pod pozycją 468 (strona 684), otrzymuje brzmienie następujące:

„Sędziowie grodzcy, którzy na mocy § 1 art. 269 Prawa o u. s. p. sporządzają czynności, przewidziane w art. 220 ustawy notarialnej 1866 r. powinni w zakresie opłat stemplowych stosować się do wszystkich postanowień, które w tym względzie obowiązują notariuszów, a w szczególności do art. 27 i 28 ustawy z dnia 1 lipca 1926 r. o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. z r. 1932 Nr. 41, poz. 413) oraz do §§ 50 — 52, 54 — 59, 63 — 66, 68, 98 i 100 (ustęp ostatni) rozporządzenia wykonawczego do powołanej ustawy z dnia 10 października 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr. 99, poz. 842). Sędziowie obowiązani są nadto prowadzić „wykaz wpływów na dochód Ministerstwa Skarbu“ (§ 63 powołanego rozporządzenia wykonawczego).

Poświadczenie własnoręczności podpisu przez sędziego grodzkiego, pełniącego funkcję notariusza, jest wolne od opłaty stemplowej na mocy ustępu drugiego art. 158 ustawy o opłatach stemplowych.

Warszawa, dnia 30 grudnia 1932 r.

Minister Sprawiedliwości:

Czesław Michałowski

### K O M U N I K A T

w sprawie wykładni ustawy o opłatach stemplowych.

Do wiadomości urzędów wymiaru sprawiedliwości.

Stosownie do § 3 reg. og. (Dz. U. R. P. z r. 1928 Nr. 104, poz. 934), Ministerstwo Sprawiedliwości zawiadamia, że w numerach: 2, 4, 6, 7, 8, 16, 17, 18, 19, 26, 28, 32, 33, 34, 35 i 36 Dziennika Urzędowego Ministerstwa Skarbu z 1932 r. pozycje: 49, 79, 112, 129, 147, 275, 284, 298, 319, 411, 442, 452, 461, 510 i 524 ogłoszona została wykładnia ustawy o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. Nr. 98, poz. 570 i Nr. 123, poz. 715 z r. 1926), dotycząca artykułów: 6, 7, 10, 12, 28, 52, 54, 56, 58, 66, 72, 79, 82, 83, 84, 85, 88, 90, 93, 130, 131, 132, 139, 140, 141, 142, 145, 146, 152 i 154 wspomnianej ustawy.

### K O M U N I K A T

w sprawie podziału sądów grodzkich w okręgu sądu okręgowego w Radomiu na rewiry egzekucyjne.

Prezes sądu okręgowego w Radomiu ustalił następujący podział sądów grodzkich w okręgu sądu okręgowego w Radomiu na rewiry egzekucyjne:

L. p.	K o m o r n i k	Siedziba	Właściwość terytorjalna
1	Komornik sądu grodzkiego w Radomiu rewiru I-go Morys Teofil	Radom	Nieruchomości położone na terenie gminy miejskiej w Radomiu oznaczone numerami nieparzystymi, oprócz ulic: Lubelskiej, Żeromskiego, Plac 3-go Maja, Piłsudskiego, Traugutta, Ogrodowej, Sienkiewicza, Rwańskiej, Rynku i Wałowej.
2	P. o. Komornika sądu grodzkiego w Radomiu II rewiru Kakolewski Józef	Radom	Nieruchomości położone na terenie gminy miejskiej w Radomiu oznaczone numerami parzystymi, oprócz ulic jak wyżej.
3	Komornik sądu grodzkiego w Radomiu III rewiru Szczerbiński Edmund	Radom	Licytacje nieruchomości z całego okręgu sądu okręgowego w Radomiu. Spisy inwentarza po zmarłych w okręgu sądu grodzkiego w Radomiu oraz nieruchomości położone na terenie gminy miejskiej — ulice: Piłsudskiego, Traugutta, Ogrodowa i Sienkiewicza.
4	Komornik sądu grodzkiego w Radomiu IV rewiru Szymański Mieczysław	Radom	Nieruchomości położone na terenie gminy miejskiej w Radomiu ulice: Lubelska, Żeromskiego, Plac 3-go Maja, Rwańska, Rynek i Wałowa.
5	Komornik sądu grodzkiego w Radomiu I rewiru Ludwиковski Władysław	Radom	Gminy: Gębarzów, Gzowice, Jedlińsk, Kozłów, Kuczki, Radom, Skaryszów, Wielogóra, Wierzbica i Zalesice.
6	Komornik sądu grodzkiego w Radomiu II rewiru Fokso-wicz Mieczysław	Radom	Gminy: Kowala, Orońsk, Przytyk, Rogów, Wieniawa, Wolanów i Zakrzew.
7	Komornik sądu grodzkiego w Białobrzegach III rewiru Markwart Roman	Białobrzegi	Gminy: Białobrzegi, Błotnica, Potworów, Radzanów i Stromiec.
8	Komornik sądu grodzkiego w Koziencach I rewiru Banaszczak Karol	Koziencice	Gminy: Brzeźnica, Brzoza, Jedlnia, Sarnów, Sieciechów, Świerże-Górne i m. Koziencice.
9	Komornik sądu grodzkiego w Magnuszewie II rewiru Krzesiński Tadeusz	Magnuszew	Gminy: Bobrowniki, Grabów n/P., Marjampol, Rozniszew i Trzebień.
10	Komornik sądu grodzkiego w Zwoleniu III rewiru Pawłowski Bronisław	Zwoleń	Gminy: Góra - Puławska, Grabów n/W., Oblassy i m. Zwoleń.
11	Komornik sądu grodzkiego w Zwoleniu IV rewiru Zakrzewski Jan	Zwoleń	Gminy: Policzna (łącznie z Garbatką), Suskwoła i Tczów.



L. p.	Komornik	Siedziba	Właściwość terytorjalna
12	Komornik sądu grodzkiego w Końskich I rewiru Zarębski Jan	Końskie	Gminy: Duraczów, Gowarczów, Grodzisko, Końskie, Miedziera, Radoszyce, Ruda - Malenięcka i Sworzyce.
13	Komornik sądu grodzkiego w Skarżysku - Kamiennej Bernas Piotr	Skarżysko-Kamienna	Gminy: Skarżysko-Kamienna, Bliżyn, Odrowąż oraz m. Skarżysko - Kamienna.
14	Komornik sądu grodzkiego w Przedborzu III rewiru Leśniewski Jan	Przedbórz	Gminy: Czermino, Góry-Mokre, Pjanów, Przedbórz, Skotniki oraz m. Przedbórz.
15	Komornik sądu grodzkiego w Skarżysku-Kamiennej IV rewiru Grzyb Józef	Szydłowiec	Gminy: Borkowice, Chlewiska, Szydłowiec oraz m. Szydłowiec.
16	Komornik sądu grodzkiego w Sandomierzu I rewiru Kozanecki Tadeusz	Sandomierz	Gminy: Dwikozy, Koprzywnica, Klimontów, Lipnik, Obrazów, Samborzec, Sandomierz, Wilczyce, Zawichost oraz m. Sandomierz.
17	Komornik sądu grodzkiego w Staszowie II rewiru Więckowski Abdon	Staszów	Gminy: Górki, Jurkowice, Łoniów, Osiek, Połaniec, Rytwiany, Staszów, Tursko - Wielkie, Wiśniowa oraz m. Staszów.
18	Komornik sądu grodzkiego w Opocznie I rewiru Budzyński Roman	Opoczno	Gminy: Drzewica, Goździków, Kszczonów, Klwów, Opoczno, Ossa, Przystucha, Rusinów, Skrzyńsko, Stużno, Studzianna oraz m. Opoczno.
19	Komornik sądu grodzkiego w Opocznie II rewiru Dembowski Bronisław	Opoczno	Gminy: Białaczów, Janków, Kuniczki, Machory, Niewierszyn, Owczary, Radonia, Topolice, Unewel, Wielka-Wola i Zajączków.
20	Komornik sądu grodzkiego w Wierzbniku I rewiru Zaboriski Marjan	Wierzbnik	Gminy: Mirzec, Rzepin, Skarżysko-Kościełne, Styków, Tarczek, Wielka Wieś oraz m. Wierzbnik.
21	Komornik sądu grodzkiego w Lipsku II rewiru Sokalski Stefan	Lipsko	Gminy: Chotcza, Tarłów, Ciepeliów, Dziurków, Lipsko, Pawłowice, Solec, Krępa - Kościełna i Pętkowice.
22	Komornik sądu grodzkiego w Iłży III rewiru Orlicki Wacław	Iłża	Gminy: Błaziny, Krzyżanowice, Łaziska, Miechów, Rzecznów, Siemno oraz m. Iłża.
23	Komornik sądu grodzkiego w Opatowie I rewiru Koziański Ludwik	Opatów	Gminy: Baćkowice, Gęsice, Grzegorzewice, Iwaniska, Łagów, Małkowice, Modliborzyce, Piórków, Rembów i m. Opatów.
24	Komornik sądu grodzkiego w Ostrowcu II rewiru Ledóchowski Eugenjusz	Ostrowiec	Gminy: Częstocice i m. Ostrowiec.
25	Komornik sądu grodzkiego w Ostrowcu III rewiru Folga Kazimierz	Ostrowiec	Gminy: Bodzechów, Boksyce, Ćmielów, Julianów, Kunów, Ruda-Kościełna i Waśniów.
26	Komornik sądu grodzkiego w Opatowie IV rewiru Michalski Stanisław	Opatów	Gminy: Czyżów - Szlachecki, Lasosoc.n. Ożarów, Sadowie, Wojciechów i Opatów.

## KOMUNIKAT

w sprawie podziału terytorjum sądów grodzkich w okręgu sądu okręgowego w Wadowicach na rewiry egzekucyjne.

Prezes sądu okręgowego w Wadowicach ustalił podział terytorjum sądów grodzkich w okręgu sądu okręgowego w Wadowicach na rewiry egzekucyjne w sposób następujący.

L. p.	Sąd grodzki	Komornik			Właściwość terytorjalna
		tytuł	nazwisko	siedziba	
1	Wadowice	Komornik sądu grodzkiego w Wadowicach rewiru I-go	Stanisław Czapkiewicz, adj.	Wadowice	m. Wadowice — ulice: Cicha, Jagiellońska, Kolejowa, Kościelna, ul. Krakowska z przecznicami, Kościuski, Kręta, Legionów, z bocznkami, 3 Maja, Młyńska, Mydlarska, Nadbrzeżna, Ogrodowa, Piaskowa, Rynek, ulice Sienkiewicza, Sobieskiego, Targowica, Trybunańska, Zatorska, Żwirki i Wigury dalej przedmieście Gotowizna strona wschodnia do ulicy Tatrzańskiej, Miedzne. Podstawie i Zaskawie,  gminy: Barwałd dolny, Barwałd średni, Babica, Brzeźnica, Gieraltowice, Graboszyce, Jaroszewice, Klecza górna, Klecza dolna, Kossowa, Lgota, Łekawica, Marcyporeba, Nowe Dwory, Przybradz, Radocza, Roków, Tłuczań, Tomice, Witanowice, Woźniki, Zygodowice.
2	Wadowice	Komornik sądu grodzkiego w Wadowicach rewiru II.	Adam Pochłopiński, adj. IX st. st.	Wadowice	m. Wadowice, ulice: Aleja Wolności, Barska, Stefana Batorego, Gimnazjalna, Jana Iwańskiego, Karmelicka, Teofila Kluka, Zygmunta Krasieńskiego, Adama Mickiewicza, Kazimierza Pułaskiego, Juliusza Słowackiego, Spadzista, Tatrzańska oraz przedmieście: Gotowizna (str. zachodnia do ul. Tatrzańskiej) Groble, Łazówka i Niwy,  gminy: Chocznią, Gorzeń dolny, Gorzeń górny, Jaszczurowa, Kaczyna, Koziniec, Marcówka, Mucharz, Ponikiew, Hobot, Skawce, Sleszowice dolne, Sleszowice górne, Świnna Poręba, Tarnawa dolna, Tarnawa górna, Zawadka, Zembrzyce.
3	Andrychów	Komornik sądu grodzkiego w Andrychowie	Kobiątka Leopold, adj. IX st.	Andrychów	miasto Andrychów (całe) gminy: Brzezinka, Frydrychowice Głębowice, Inwałd, Nidek, Roczyń, Rzyki, Sulkowice, Targanice Wieprz, Zagórnik,



L. p.	Sąd grodzki	Komornik			Właściwość terytorjalna
		tytuł	nazwisko	siedziba	
4	Biała	Komornik sądu grodzkiego w Białej rewiru II-go	Józef Pelczarski kanc. XI st. sl. w Krakowie	Biała	<b>m. Biała</b> : ulice: Akademji Umiejętności, Ks. Bandurskiego, Batorego, Bema, Chodkiewicza, Chrobrego, Cmentarna górna, Cmentarna dolna, Bartosza Głowackiego, Grunwaldzka, Hetwerowej, Hoffmanna, Św. Jana, Kasprowicza, Kilińskiego, Konopnickiej, Kościelna, Plac Kościelny, Krasickiego, Krzyżowa, Langiewicza, Legjonów, Lenartowicza, Leśna, Lipnicka, Wład. Łokietka, Mickiewicza, Nadbrzeżna, Narutowicza, Nad Niwką, Parkowa, Pfistera, Polna, Poniatowskiego, Pułaskiego, Ratuszowa, Plac Ratuszowy, Mikołaja Reja, Sienkiewicza, Straconki, Stroma, Szpitalna, Tarnowskiego, Wencelisa, Wilsona, Wróblowicka, Żeromskiego, Żółkiewskiego, Żywiecka, Złote Łany, <b>gminy</b> : Buczkowice, Bystra, Godziszki (Godziska stara i nowa), Kalna, Mieszna (łącznie Bór wilkowski i Łodygowski), Mikuszowice, Rybarzowice, Szczyrk, Wilkowice (łącznie z Huciskami).
5	Biała	Komornik sądu grodzkiego w Białej rewiru II-go	Józef Walas em. asesór Urzędu skarb. Biała (proviz.)	Biała	<b>m. Biała</b> — ulice: Asnyka, Brzozowa, Cyniarska, Graniczna, Oskara, Gulchera, Hałcnowska, Władysława Jagiełły, Kazimierza Wielkiego, Kolejowa, Komorowicka, Kopernika, Kościuszki, Krasieńskiego, 11 Listopada, Łukasiewicza, Miarki, Paderewskiego, Piłsudskiego, Wincentego Pola, Reymonta, Romanowicza, Rynek, Rzeźni Miejskiej, Seeligera, Słowackiego, Sobieskiego, Staszica, Sukiennicza, Targowa, Wapienna, Plac Wolności, Zipsera, <b>gminy</b> : Bestwina, Bestwinka (łącznie Kaniówek bestwiński), Dankowice, Hałcnów, Janowice, Kaniów, Komorowice, Kozy, Straconka.
6	Jordanów	Komornik sądu grodzkiego w Jordanowie	Antoni Tokarczyk st. sekr. w Krakowie	Jordanów	<b>m. Jordanów</b> , <b>gminy</b> : Bogdanówka, Bystra, Krzeczów, Łętownia i Chrobacze, Malejowa, Naprawa, Osielec, Rabka-Zaryte, Sidzina, Skawa, Skomielna biała, Skomielna czarna, Spytkowice, Tokarnia, Toporzysko, Wysoka.
7	Kalwarja	Komornik sądu grodzkiego w Kalwarji	Tadeusz Łęźniak kancel.	Kalwarja	<b>m. Kalwarja</b> , <b>gminy</b> : Baczyn, Barwałd górny, Benczyn, Broda i Solec, Brzezinka ad Kopytówka, Bugaj, Dąbrówka, Harbu-

L. p.	Sąd grodzki	Komornik			Właściwość terytorjalna
		tytuł	nazwisko	siedziba	
					towice, Izdebnik, Jastrzębia dolna, Jaśkowice, Kopytówka, Lanckorona, Leńcze górne, Leśnica, Palcza, Paszkówna, Pobiedr, Podhybie, Podolany, Przytkowice, Skawinki, Sosnowice, Stanisław dolny i górny, Stornie, Stryszów, Trzebol, Wielkie Drogi, Wysoka, Zachelmna, Zakrzów, Zarzyce małe, Zarzyce wielkie, Zembrzydowice.
8	Kęty	Komornik sądu grodzkiego w Kętach	Włodzimierz Preisner kandydat not. (Kęty) provizorycznie	Kęty	<b>m. Kęty</b> , <b>gminy</b> : Bielany, Bujaków, Bulowice, Czaniec, Hecznarowice, Kańczuga, Kobiernice, Łęki, Malec, Międzybrodzie bialskie, Nowa wieś, Osiek, Pisarzowice, Porąbka, Stara wieś górna, Stara wieś dolna, Wilamowice, Witkowice.
9	Maków	Komornik sądu grodzkiego w Makowie	Jan Barcik (Maków) em. sekr. sąd. proviz.	Maków	<b>m. Maków</b> , <b>gminy</b> : Biała, Bieńkówka, Budzów, Grzechynia, Jachówka, Juszczyń, Skawica, Zawoja, Żarnówka.
10	Milówka	Komornik sądu grodzkiego w Milówce	Włodzimierz Łobodyński b. s. s. gr. Szczepreszyn provizor.	Milówka	<b>m. Milówka</b> , <b>gminy</b> : Brzuśnik, Bystra, Cięcina, Cisiec, Kamesznica, Nieleďwia, Rajczy cz. I i cz. II, Rycerka dolna i Rycerka górna, Sól, Szare, Ujsoły, Węgierska Górka, Żabnica, Zwardoń.
11	Myślenice	Komornik sądu grodzkiego w Myślenicach	Henryk Dutkiewicz st. sekr.	Myślenice	<b>m. Myślenice</b> , <b>gminy</b> : Bęczarka, Biertowice, Borzęta, Brzączowice, Bysina, Dolna Wieś, Drogina, Głogoczów, Górna wieś, Jasienica, Jawornik, Krzczonów, Krzyszkowice, Krzywaczka, Lubień, Łęki, Osieczany, Pćim, Polanka, Poręba, Rudnik, Stróża i Chelm, Sułkowice, Tenczyn, Trzebunia, Trzemeszka, Więciórka, Wola Radziszowska, Zasań, Zawada, Szembek-Zawadka.
12	Oświęcim	Komornik sądu grodzkiego w Oświęcimiu rew. I.	Giżycki Karol adjunkt	Oświęcim	<b>m. Oświęcim</b> , <b>gminy</b> : Brzeszcze, Brzezinka, Harmęże, Jawiszowice, Pławy, Przecieszyn, Rajsko, Skidzin, Wilczkowice.



Lp.	Sąd grodzki	K o m o r n i k			Właściwość terytorjalna
		tytuł	nazwisko	siedziba	
13	Oświęcim	Komornik sądu grodzkiego w Oświęcimiu rew. II-go	Piotr Pyzik rej. X st. Kraków del. na 6 m.	Oświęcim	gminy: Babice, Broszkowice, Dwory cz. I, Dwory cz. II, Grójec, Kluczkowice, Kruk, Łazy, Monowice, Polanka Wielka, Poręba Wielka, Stare stawy, Włosienica, Zaborze.
14	Sucha	Komornik sądu grodzkiego w Suchej	Sylwester Gąsiorowski kancel. (Sucha)	Sucha	m. Sucha, gminy: Kocoń, Krzczów, Kuków, Kurów, Lachowice, Las, Pewelka, Stryszawa, Ślemień.
15	Zator	Komornik sądu grodzkiego w Zatorze	Mgr. Naftali Lubasz apl. adwok. Rzeszów (prowizor.)	Zator	m. Zator, gminy: Bachowice, Chrzastowice, Gierałtowicki koło Lipowskie, Lipowa, Łączany, Miejsce, Palczowice, Piotrowice, Podolsze, Półwieś, Przechiszów, Rudze, Ryczów, Smolice, Spytkowice, Trzebieńczyce.
16	Żywiec	Komornik sądu grodzkiego w Żywcu rew. I-go	Piotr Żyła em. porucznik W. P. Wilno prowizor.	Żywiec	m. Żywiec, gminy: Moszczanica, Sporysz i Isep, Rychwałd, Gilowice, Łękawica, Łysina, Okrajnik, Oczków, Zadziole, Zarzeczce, Tresna, Bierna, Łodygowice, Pietrzykowice, Czernichów, Międzybrodzie żywieckie, Kocierz ad Moszczanica, Kocierz ad Rychwałd, Ostre, Radziechowy, Wieprz, Łysina.
17	Żywiec	Komornik sądu grodzkiego w Żywcu rewiru II-go	Władysław Wydro sekr. X st. sęd. Kraków	Żywiec	gminy: Jeleśnia, Juszczyzna, Hucisko, Koszarawa, Przyborów, Krzyżowa, Korbiewów, Mutne, Sopotnia mała, Sopotnia wielka, Trzebinia, Świnna, Pewel ślemieńska, Pewel mała, Pewel wielka, Rychwałdek, Przyłęków, Zabłocie, Sienna, Leśna, Lipowa, Słotwina.

## RUCH SŁUŻBOWY.

### Ruch służbowy w sądownictwie.

#### Aplikanci sądowi

Postanowieniem prezesa sądu apelacyjnego w Lublinie:

**Mianowani aplikantami:** Zygmunt Ingersleben i Leokadja Krasieńska — z dn. 3 grudnia 1932 r.; Janina Drzewińska i Ignacy Kołodziej-

czyk — z dn. 5 grudnia 1932 r.; Stefan Czajka, Dyonizy-Leon Stocki i Juljan-Piotr Zacharski — z dn. 16 grudnia 1932 r.; Michał Żydło — z dn. 23 grudnia 1932 r.

**Zwolnieni na skutek podań aplikanci:** Edward Schön — z dn. 9 grudnia 1932 r. i Alfred Krauthamer — z dn. 13 grudnia 1932 r.

Postanowieniem prezesa sądu apelacyjnego w Poznaniu:

**Mianowani aplikantami:** Teofil Krzyżaniak — w dn. 1 października 1932 r.; Alfons Ligmann — w dn. 14 października 1932 r.; Józef Matysiak — w dn. 21 października 1932 r.; Tadeusz Gustowski — w dn. 24 października 1932 r.; Kazimierz Banach — w dn. 17 października 1932 r.; Teodor Mizgajski — w dn. 17 listopada 1932 r.; Bogdan Sulezyski — w dn. 29 listopada 1932 r.; Władysław Karchowski — w dn. 29 listopada 1932 r.; Kazimierz Wegenke — w dn. 29 listopada 1932 r.; Roman Kasprzak — w dn. 3 listopada 1932 r.

### Obwieszczenia o wolnych stanowiskach sędziowskich.

**Podania ze zgłoszeniem kandydatury na wolne stanowiska sędziowskie i prokuratorskie, wskazane w obwieszczeniach, umieszczonych poniżej, należy wnosić w terminie czternastodniowym od daty niniejszego Dziennika, do prezesa sądu względnie prokuratora, który zarządził obwieszczenie.**

### Obwieszczenia o wolnych stanowiskach w sądach apelacyjnych, okręgowych i grodzkich.

Wakuje stanowisko sędziego apelacyjnego w Katowicach.

Prezes sądu apelacyjnego w Katowicach.

Wakuje stanowisko sędziego okręgowego w Katowicach.

Prezes sądu okręgowego w Katowicach.

Wakuje stanowisko sędziego okręgowego w Stryju.

Prezes sądu okręgowego w Stryju.

Wakuje stanowisko sędziego śledczego w okręgu sądu okręgowego w Białymstoku z siedzibą w Sokółce.

Prezes sądu okręgowego w Białymstoku.

Wakują stanowiska sędziów grodzkich: 2 w Białymstoku i 1 w Sokółce.

Prezes sądu okręgowego w Białymstoku.

Wakuje stanowisko sędziego grodzkiego w Wejherowie. Stanowisko to przeznaczone jest dla kandydata, któremu poruczone zostanie kierownictwo sądu grodzkiego.

Prezes sądu okręgowego w Gdyni.

Wakuje stanowisko sędziego grodzkiego w Kaliszu.

Prezes sądu okręgowego w Kaliszu.



## O G Ó L N A L I S T A

tłumaczy przysięgłych ustanowionych na mocy rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 grudnia 1928 r. o tłumaczach przysięgłych (Dz. U. R. P. Nr. 104, poz. 943) według stanu z dnia 1 stycznia 1933 roku.

W okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie.

I. W okręgu sądu okręgowego w Warszawie.

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Augenblick Ryszard	angielski francuski niemiecki włoski	Warszawa Moniuszki 4/12
Boglewska Marja	hiszpański	Warszawa Wiejska 3/4
Bormanowa Jadwiga magister praw	francuski rosyjski	Warszawa Okólnik 11/45
Brodkowska Marja urzęd. w VII st. śl. w Minister- stwie Sprawiedliwości	serbo-kroacki	Warszawa Żolibórz Oficerski Śmiała 54
Chitulescu Jerzy	rumuński	Warszawa Wspólna 49/4
Dr. Ciechanow Roman	hiszpański angielski francuski	Warszawa Niecała 4
Colonna-Walewska Janina	włoski	Warszawa Mazowiecka 11/35
Dergint Biruta	portugalski	Warszawa Piękna 22/20
Doberska Marja	angielski	Warszawa Jagiellońska 32
Dworzak Franciszek sędzia apel. w Krakowie przydz. do M-stwa Sprawiedliwości	czeski słowacki	Warszawa Przejazd 11
Dzierżawski Harald	szwedzki norweski duński niemiecki	Warszawa Ks. Skorupki 8/18

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Feinberg Stefan Nikodem aplikant sądowy	angielski	Warszawa Czackiego 12/12
Galiński Jerzy	hiszpański	Warszawa Wilcza 14a/20
Helbichowa Kamilla	francuski angielski niemiecki	Warszawa Kopernika 28/14
Kirkiczenko Jerzy sędzia grodzki w Wilnie przydz. do M-stwa Sprawiedliwości	rosyjski ruski (rusiński)	Warszawa Żolibórz Urzędniczy Wyspiańskiego 8
Laterner Adam	angielski niemiecki rosyjski	Warszawa Przejazd 9/28
Lutze Birk Aleksander inżynier	łotewski	Warszawa Mokotów, ul. Pi- licka 36
Lutze Birk Paulina	łotewski	Warszawa Mokotów, ul. Pi- licka 36
Makowiecka Jadwiga	angielski francuski niemiecki rosyjski	Warszawa Miodowa 14/23 tel. 212 - 05
Markowski Władysław	niemiecki francuski węgierski holenderski	Milanówek Al. Krasińskiego 4
Oreński Jerzy	hebrajski żydowski (żargon)	Warszawa Kopernika 14/2
Pietrzykowski Władysław referendarz w M-stwie Skarbu	węgierski	Warszawa Plac Inwalidów 3/11
Plewiński Jerzy	francuski niemiecki rosyjski	Warszawa Nowy Świat 41
Rebczyński Romuald przedstawiciel handlu zagr. austr. Izb. Handl. przy Poselstwie Austr. w Warszawie	włoski niemiecki	Warszawa Marszałkowska 58/25



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Reychman Jan	portugalski	Warszawa Kredytowa 10/13
Dr. Rotenberg Ignacy radca w M-stwie Skarbu	niemiecki	Warszawa Marszałkowska 143/16 tel. 797-74
Dr. Rybarski Mieczysław nauczyciel gimn. państw. im. Ste- fana Batorego	łaciński	Warszawa Myśliwiecka 6/9
Ślizińska Marja korespondentka dziennika greckie- go „Imerissions Typos”	grecki angielski	Warszawa Karowa 20 Bank Cukrownictwa tel. 668-87
Sernakier - Rappaportowa Bolesława	angielski francuski niemiecki włoski rosyjski	Warszawa Żórawia 42/42 tel. 242-80
Sołtan Jan	francuski	Warszawa Kozłmińska 7 (Mie- lecka 10) tel. 902-88
Sokalówna Marja urzęd. w VII st. sł. w M-stwie Spraw Wewn.	angielski francuski niemiecki włoski rosyjski	Warszawa Flory 1/3
Staczyński Eugenjusz tłumacz przys. przy sądzie okręg. w Warszawie	francuski niemiecki rosyjski	Warszawa Kapucyńska 6
Starostowa Elżbieta urzęd. w VIII st. sł. w M-stwie Sprawiedliwości	niemiecki	Warszawa Chmielna 68/37
Tabiński Józef urzędnik kasy głównej P. K. O. w Warszawie	angielski	Warszawa Królewska 29A/47
Trylski Stanisław inżynier	niemiecki rosyjski	Warszawa Śniadeckich 22/10
Tymiński Edmund	hiszpański	Warszawa ul. Żelazna 89/53

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Wajsberg Mojżesz nauczyciel rel. mojż.	hebrajski żydowski (żargon)	Warszawa Złota 57/25
Zahorska Stefanja Dr. filozofji	węgierski	Warszawa Wawelska 18 tel. 8-33-77
Żukowski Edward	francuski niemiecki rosyjski ruski (rusiński) białoruski	Otwock obok „Marjanówka” Moniuszki 2
II. W okręgu sądu okręgowego w Białymstoku.		
Dziekoński Karol	rosyjski białoruski żydowski (żar- gon)	Białystok Sienkiewicza 126
Lebiediewa Eugenja	angielski czeski łaciński niemiecki	Białystok Podleśna 3
Lewin-Einhornowa nauczycielka jęz. franc. w gimn. pryw.	francuski	Białystok Lipowa 19
III. W okręgu sądu okręgowego w Łodzi.		
Berkowicz Jakób aplikant sądowy	hebrajski żydowski (żar- gon)	Łódź Kilińskiego 55
Ciszewicz Zenon	francuski angielski rosyjski	Łódź Andrzeja 9/12a
Dobranicki Kazimierz aplikant sądowy	niemiecki	Łódź Cegielniana 79
Litwin Józef aplikant sądowy	angielski francuski niemiecki rosyjski	Łódź Piotrkowska 108
Miechowska Jadwiga Dr. praw, aplikant sądu okr. w Ło- dzi	francuski niemiecki rosyjski	Łódź Andrzeja 6
Rosenblatówna Tatjana	włoski	Łódź Moniuszki 11



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Russak Aleksander inżynier	francuski	Łódź Narutowicza 47
Stawiński Stanisław pułkownik w stanie spoczynku	rosyjski	Łódź Piotrkowska 77
Silberschuetz Abraham	niemiecki	Łódź Zakątna 80
Teitelbaumowa Gizela doktór fil.	angielski	Łódź Narutowicza 59

## IV. W okręgu sądu okręgowego w Łomży.

Sokołow Włodzimierz komisarz kontroli skarb.	rosyjski	Łomża 3 Maja 8
---	----------	-------------------

## V. W okręgu sądu okręgowego w Piotrkowie.

Łuszczyński Konstanty	angielski francuski niemiecki	Częstochowa Kilińskiego 19
-----------------------	-------------------------------------	-------------------------------

## VI. W okręgu sądu okręgowego w Sosnowcu.

Breiter Ignacy adwokat	niemiecki	Sosnowiec Dąbrowa Górnicza, Sobieskiego 19
Gruszecka Eugenja	francuski niemiecki rosyjski	Sosnowiec 1 Maja 17
Lejbowicz Adolf	hebrajski żydowski (żar- gon)	Sosnowiec Ciasna 7

## W okręgu sądu apelacyjnego w Katowicach.

## I. W okręgu sądu okręgowego w Katowicach.

Bortel Józef sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Katowice
Enzinger Aleksander emer. urzęd. państw.	niemiecki portugalski	Katowice Kochanowskiego 4
Hedeszyński Franciszek nacz. sekretarz sądowy przydzie- lony do wydz. rach. sądu apelacyj- nego	niemiecki	Katowice

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Jadwiszczok Feliks urzędnik wojewódzki	włoski	Katowice Plebiscytowa 32
Korcyl Lucjan urzędnik referendarski śląskiego urzędu woj.	francuski	Katowice Raciborska 31
Kwiatkowski Kazimierz asesor polskich kolei państwowych	rosyjski	Katowice Plebiscytowa 32 Ip.
Musialik Jan sekretarz sądu okr.	niemiecki	Katowice
Siara Franciszek urzędnik Biura Sejmu Śląskiego	angielski	Katowice Kościuszki 50
Stefanow Włodzimierz	niemiecki rosyjski	Katowice 3-go Maja 10
Suzin Czernigiewicz Marta	angielski francuski	Katowice Słowackiego 33
Szastok Jan b. sekretarz sądowy	niemiecki	Katowice Dąbrowskiego 5
Urban Wincenty sekretarz sądu okr.	niemiecki	Katowice
Waja Jan st. adjunkt kanc. sądu okr.	niemiecki czeski	Katowice Kilińskiego 26
Zieliński Alojzy st. sekretarz sądu apel.	niemiecki	Katowice Gliwicka 1/1
Wieluch Doman b. urzędnik M-stwa Spraw Zagr.	francuski duński	Katowice pl. Wolności 12
Boniakowski Ferdynand profesor m. gimn. handl.	angielski francuski	Królewska Huta
Kowal Michał st. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Królewska Huta
Makota Stefan st. sekretarz sądu grodzk.	niemiecki	Królewska Huta
Woźny Teodor nacz. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Królewska Huta
Płotnik Paweł sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Lubliniec



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Strzelczyk Karol st. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Lubliniec
Rak Karol sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Mikołów
Bohacz Jan sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Pszczyna
Krzoska Franciszek st. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Ruda
Borzęcki Władysław nacz. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Rybnik
Sprysz Paweł st. sekretarz sądowy	niemiecki	Rybnik
Lonczyk Franciszek urzędnik prywatny	niemiecki	Tarnowskie Góry Karłuszowice
Oleksy Wojciech nacz. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Tarnowskie Góry
Wyciszczok Henryk sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Tarnowskie Góry
Kuc Piotr podsekretarz sądowy	niemiecki	Wodzisław
Wróblewski Walerjan st. sekretarz sądowy	niemiecki	Wodzisław
Jarzyna Alfons podsekretarz sądowy	niemiecki	Żory

## II. W okręgu sądu okręgowego w Cieszynie.

Dr. Muehlbauer Franciszek kandydat notarialny	niemiecki	Bielsko plac Smolki 3
Dr. Silbiger Zygfryd adwokat	francuski niemiecki	Bielsko
Zahradnik Jan ławnik sądu pracy w Bielsku	czeski	Bielsko Matejki 8, firma J. Kozieł
Dr. Kremer Marcin adwokat	niemiecki	Cieszyn

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Skrzycki Witold buchalter Zamkowych Zakładów Przemysł. w Cieszynie	rosyjski	Cieszyn

## W okręgu sądu apelacyjnego w Krakowie.

## I. W okręgu sądu okręgowego w Krakowie.

Aleksandrowicz Karol aplikant Prokuratorji Gen. R. P.	francuski łaciński niemiecki	Kraków Łobzowska 29
Anisfeld Jakób inżynier	czeski	Kraków Smolki 18
Bielut Bronisław emer. kapitan	serbo-kroacki	Kraków Łobzowska 47
Bobrzyński Karol profesor gimn. V	czeski francuski niemiecki słowacki rosyjski	Kraków Kanoniczna 19
Dr. Bocheński Karol adwokat	angielski francuski niemiecki	Kraków Szczepańska 1
Dr. Brossowa Anna	francuski włoski hebrajski żydowski (żar- gon)	Kraków Grodzka 10
Dr. Ferber Edward adwokat	angielski	Kraków XXII Rękawka 3
Grossman Henryk kontroler poczt. I kl.	francuski angielski	Kraków Długa 41
Gruenzweig Helena magister praw	angielski	Kraków Grodzka 42
Dr. Knoller Gabrjel adwokat	hebrajski żydowski (żar- gon)	Kraków Jagiellońska 7
Dr. Lachs Zygmunt adwokat	angielski francuski niemiecki	Kraków Grodzka 60



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Dr. Landy Ludwik adwokat	niemiecki rosyjski	Kraków Radziwiłłowska 17
Landauowa Stella absolw. studjum angl. Uniw. Jagiel.	angielski	Kraków Radziwiłłowska 17
Dr. Magiera Jan	czeski słowacki serbo-chor- wacki	Kraków Szopena 25/I
Dr. Myciński Jan notariusz w Krakowie	niemiecki	Kraków Św. Jana 6
Neusser Stanisław	czeski niemiecki	Kraków I Osiedle Oficerskie 12
Nikorowicz Mikołaj st. kontroler poczt.	rumuński	Kraków Podgórze, Jana Za- moyskiego 5
Dr. Rappaport Izydor	angielski francuski niemiecki włoski	Kraków Grodzka 48
Rosenblattówna Joanna absolw. Uniw. Jagiel.	angielski francuski niemiecki włoski	Kraków Basztowa 18
Sikorska Zofja absolw. Uniw. Jagiel.	hiszpański włoski	Kraków Straszewskiego 1
Spitzer Salomon nauczyciel szkół wydz.	hebrajski żydowski (żar- gon)	Kraków Jasna 5
Steinauer Ernest referendarz starostwa grodzkiego	słowacki węgierski	Kraków Kielecka 22, parter
Wędrychowski Gabryel adwokat	francuski rosyjski	Kraków Studencka 21
Dr. Wisłocki Stanisław notariusz	niemiecki	Kraków Kanoniczna 16
Dr. Łucki Antoni adwokat	czeski	Wiśnicz

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
II. W okręgu sądu okręgowego w Jasle.		
Dr. Gottlieb Stanisław adwokat	niemiecki	Jasło
III. W okręgu sądu okręgowego w Nowym Sączu.		
Dr. Broch-Eichhornowa Laura nauczycielka w państw. gimn.	angielski	Nowy Sącz ul. Konarskiego
Dr. Kanner Mojżesz kandydat advokatury	niemiecki	Nowy Sącz ul. Jagiellońska
Reinitz Aleksander nauczyciel	węgierski	Nowy Targ
Statter Schulim zast. prow. metr. izr.	hebrajski	Nowy Sącz ul. Lwowska
Tworowski Michał emer. st. asesor kolej.	niemiecki	Nowy Sącz pl. Dąbrowskiego 8
IV. W okręgu sądu okręgowego w Rzeszowie.		
Kurzmann Kalman sekretarz izr. gminy wyzn.	hebrajski żydowski (żarg.)	Rzeszów
Larski Bogumił sekretarz urz. skarb.	niemiecki czeski	Rzeszów Reformacka 1
Waschek Fryderyk em. podpułkownik intendent	włoski francuski niemiecki	Rzeszów Sokoła 7
V. W okręgu sądu okręgowego w Tarnowie.		
Heilmanowa Dobrogniewa nauczycielka gimn. państw.	francuski niemiecki	Tarnów III państw. gimn. im. Adama Mickiewicza
Mueller Józef sekretarz izr. gminy wyzn.	hebrajski żydowski (żarg.)	Tarnów Nowodąbrowska 27
Salacz Wacław em. kapitan	czeski	Tarnów Kraśnińskiego 661
Silbigerowa Helena	rosyjski niemiecki	Tarnów Katedralna 2
Spitzer Efraim emer. naucz. szkół powsz.	żydowski (żargon)	Tarnów Krakowska 63



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
---------------------------------	-------	------------------------

## VI. W okręgu sądu okręgowego w Wadowicach.

Dr. Bau Herman rabin pow.	hebrajski żydowski (żarg.)	Żywiec Zabłocie
Ehrlich Adolf st. sekretarz sądu grodzk.	niemiecki	Biała
Karpiński Kazimierz notarjusz	niemiecki	Biała Rynek 2
Poniatowska Janina	francuski rosyjski rumuński	Biała Św. Jana 13 Gmach szkoły
Tarłowski Józef urzędnik Banku Gosp. Kraj.	czeski	Biała

## W okręgu sądu apelacyjnego w Lublinie.

## I. W okręgu sądu okręgowego w Lublinie.

Jensz Stanisław Franciszek	niemiecki francuski angielski	Lublin ul. Króla Leszczyń- skiego 16/7
Rauch Marjan em. nacz. sekretarz sądu okręgo- wego	niemiecki	Lublin Okopowa 8
Rubinlicht Lejba	hebrajski żydowski (żarg.)	Lublin Bernardyńska 18

## II. W okręgu sądu okręgowego w Lucku.

Ledóchowski Karol	francuski niemiecki rosyjski ruski (rusiński) angielski białoruski czeski hiszpański holenderski łacina portugalski rumuński serbski włoski żydowski (żarg.)	Łuck Bolesława Chrobrego 31 b
-------------------	--	-------------------------------------

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
---------------------------------	-------	------------------------

## III. W okręgu sądu okręgowego w Radomiu.

Frenkiel Dawid dyrektor banku	niemiecki hebrajski żydowski (żarg.)	Radom Długa 11
----------------------------------	--	-------------------

## IV. W okręgu sądu okręgowego w Równem.

Gołąb Władysław kupiec II kat.	niemiecki	Zdołbunów
-----------------------------------	-----------	-----------

## W okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie.

## I. W okręgu sądu okręgowego we Lwowie.

Ackermann Markus rejestrator przy lwowsk. starostwie grodz.	hebrajski żydowski (żarg.)	Lwów Mikołaja Reja 8
Dr. Askenazy Henryk urzędnik gminy wyzn. żydowskiej	hebrajski żydowski (żarg.)	Lwów Gliniańska 4
Dr. Barylak Aleksander urzędnik prywatny	czeski niemiecki ruski (rusiński)	Lwów Teatyńska 31
Dr. Batowski Henryk	chorwacki czeski serbski słowacki słoweński	Lwów Poniatowskiego 1
Dr. Biedrzycki Emil lektor uniwersytetu	rumuński	Lwów Piłsudskiego 18
Birnbaumowa Wilhelmina	angielski francuski	Lwów Brajerowska 15
Czuruk Bolesław lektor jęz. słowiańskich	angielski francuski niemiecki czeski rosyjski ruski (rusiński) serbo-kroacki serbo-łużycki słowacki słoweński	Lwów pl. Akademicki 1
Gruszczyński Jan emer. st. oficjał poczt. I kl.	angielski francuski włoski	Lwów Kochanowskiego 8
Hołub Stanisław notarjusz	niemiecki	Lwów Hetmańska 10



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Klinghofer Dawid adwokat	hebrajski żydowski (żargon)	Lwów Św. Anny 5
Dr. Landau Zygmunt adwokat	angielski	Lwów Podleskiego 8
Dr. Maritzak Aleksander adwokat	francuski ruski (rusiński)	Lwów Kraszewskiego 19 A II p.
Mayer Wojciech notariusz	niemiecki	Lwów Rutowskiego 6
Mayer Wilhelm prof. gimn. państw.	niemiecki	Lwów Herbertów 10
Oborski Dyonizy prof. jęz. ros.	rosyjski	Lwów Tarnowskiego 24/5
Dr. Olbert Karol adwokat	francuski	Lwów Kołatąja 7
Ostroróg Zofja	angielski francuski niemiecki rosyjski	Lwów Asnyka 5
Dr. Pawencki Aleksander adwokat	francuski niemiecki rosyjski	Lwów Podwale 9
Rampel Bela lektor jęz. węgierskiego	węgierski	Lwów Supińskiego 11
Siwiec Teofil urzędnik Zakł. Ubezp.	serbo-kroacki	Lwów Brajrowska 16
Stanecka Romana	francuski	Lwów Romanowicza 10
Dr. Weissberg Henryk kandydat notariatu	niemiecki	Lwów Jagiellońska 24
Dr. Weintraub Leopold	włoski	Lwów Gródecka 44, II p.

## II. W okręgu sądu okręgowego w Brzeżanach.

Hass Dawid nauczyciel rel. mojż.	hebrajski	Brzeżany
Ks. Zaleski Michał naucz. gimnazjum	rosyjski ruski (rusiński)	Brzeżany

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Żuhajewicz Jan naucz. gimn. państw.	niemiecki ruski (rusiński)	Brzeżany
III. W okręgu sądu okręgowego w Czortkowie.		
Dr. Schorr Izrael	niemiecki	Czortków
Szader Samuel nauczyciel rel. mojż.	hebrajski żydowski (żar- gon)	Czortków
Fiedler Waclaw Rudolf zast. notariusza	niemiecki	Budzanów
IV. W okręgu sądu okręgowego w Kołomyi.		
Dr. Czajkowski Andrzej adwokat	niemiecki	Kołomyja
Niekludow Aleksander emer. urzędn. wojsk.	rosyjski	Kołomyja
Kirschen Oskar dr. medycyny	rumuński	Kołomyja
Ottman Aleksander notariusz	niemiecki	Kołomyja
Steckel Józef naucz. rel. mojż.	hebrajski	Kołomyja
Thau Klara	francuski	Kołomyja Rynek 13
Dr. Waller Leon adwokat	niemiecki	Kołomyja
Dr. Winkler Pinkas adwokat	niemiecki czeski	Kołomyja Piłsudskiego 23
Dr. Goldstaub Zygmunt adwokat	niemiecki	Śniatyn
V. W okręgu sądu okręgowego w Przemyślu.		
Gottesman Bernard nauczyciel rel. mojż.	hebrajski żydowski (żar- gon)	Przemyśl
Kuniszowa Zofja	rosyjski	Przemyśl
Landau Dawid adwokat	angielski francuski niemiecki	Przemyśl



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Menkes Hersz Wolf naucz. rel. mojż.	hebrajski żydowski (żar- gon)	Przemyśl
Dr. Redlich Wilhelm adwokat	francuski niemiecki	Przemyśl
Dr. Schwarz Alfred adwokat	francuski niemiecki	Przemyśl Jagiellońska 8
Tauber Eugenjusz inżynier	czeski	Przemyśl Franciszkańska 12
Teleśnicki Włodzimierz zast. notariusza	ruski (rusiński)	Przemyśl Rynek 23

## VI. W okręgu sądu okręgowego w Samborze.

Goldberg Seweryn	niemiecki	Sambor
Dr. Kmicikiewicz Teodor adwokat	rosyjski	Sambor
Dr. Schneidscher Samson adwokat	niemiecki	Sambor Rynek 29
Tannenbaum Maurycy naucz. gimn. państw.	francuski angielski	Sambor
Winkler Joachim	hebrajski żydowski (żar- gon)	Sambor
Kurowski Juljan notariusz	niemiecki	Drohobycz
Piątkiewiczowa Jadwiga	angielski francuski	Drohobycz
Spandorf Leon	hebrajski	Drohobycz

## VII. W okręgu sądu okręgowego w Sanoku.

Dr. Matjasz Weinreb adwokat	hebrajski żydowski (żar- gon)	Sanok
--------------------------------	-------------------------------------	-------

## VIII. W okręgu sądu okręgowego w Stanisławowie.

Asz Motel naucz. gimn.	hebrajski żydowski (żar- gon)	Stanisławów Halicka 51
---------------------------	-------------------------------------	---------------------------

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Dr. Barij Shalom naucz. pryw. gimn.	hebrajski żydowski (żarg.)	Stanisławów Sobieskiego 20
Dr. Bibring Leon adwokat	niemiecki	Stanisławów
Kokurewicz Koryzna Jerzy zast. notariusza	niemiecki	Stanisławów Gołuchowskiego 1
Manhart Fanny	angielski	Stanisławów
Matejak Józef komisarz izby skarbowej	czeski	Stanisławów
Schaum Rachmiel	angielski francuski	Stanisławów
Wolański Jan Emil adwokat	rosyjski ruski (rusiński)	Stanisławów
Dr. Kalmus Franciszek adwokat	niemiecki	Nadwórna

## IX. W okręgu sądu okręgowego w Stryju.

Dr. Dombczewski Roman adwokat	czeski	Stryj Oleśnickiego 3
----------------------------------	--------	-------------------------

## X. W okręgu sądu okręgowego w Tarnopolu.

Rapaportowa Zofja	francuski	Tarnopol Listopada 3
Safin Bolesław prof. gimnazjum	angielski	Trembowla
Dr. Taubeles Samuel profesor, rabin	hebrajski żydowski (żar- gon)	Tarnopol

## XI. W okręgu sądu okręgowego w Złoczowie.

Oleśnicki Jarosław adwokat	angielski niemiecki	Złoczów
Katz Zelig naucz. szk. powsz.	hebrajski żydowski (żar- gon)	Złoczów



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
<b>W okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu.</b>		
<b>I. W okręgu sądu okręgowego w Poznaniu.</b>		
Buczyńska Janina	angielski	Poznań Małeckiego 33 I p.
Cichowiczówna Wiesława	angielski francuski włoski	Poznań Pl. Wolności 18
Kopeć Wiktor St. sekretarz sądu okręg.	niemiecki	Poznań
Kozłowska Agnieszka adjunkt kanc. przy sądzie grodzkim	niemiecki	Poznań
Michalski Apolinary nacz. sekr. sądu apel.	niemiecki	Poznań
Piechocka Marja	angielski francuski rosyjski	Poznań Ogrodowa 10
Piszczalka Antoni st. sekr. sądu apel.	niemiecki	Poznań
Powązka Franciszek sekr. Kurji Arcybiskupiej	łaciński	Poznań Strzelecka 12/3
Sedlaczek-Jeleńska Emilja	francuski rosyjski	Poznań Śląska 1 Sołacz
Szadurska Adela rejestratorka sądu grodz.	francuski rosyjski	Poznań
Śmigielski Antoni nacz. sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Poznań
Śmieciuszewska Helena kancel. przy sądzie apel.	rosyjski	Poznań
Turowski Czesław rewizor rachunkowy przy sądzie apel.	niemiecki	Poznań
Fengler Czesław st. sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Chodzież
Kaziński Marcin podsekr. sądowy	niemiecki	Czarnków

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Lesiński Antoni zastępca procesowy	niemiecki	Czarnków
Jagaciak Leon podsekr. sądu grodzk.	niemiecki	Grodzisk Wlkp.
Marecki Roman sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Kościan
Kurzawski Józef st. sekr. sądowy	niemiecki	Leszno
Michalek Benedykt em. nacz. sekr. sądu okr.	niemiecki	Leszno Kościańska 60
Pawlička Jadwiga naucz. gimn. państw.	francuski	Leszno 3 Maja 1
Pawlicki Kazimierz em. st. sekr. sądowy	niemiecki	Leszno Zielona 9
Kubacki Franciszek adjunkt kanc. przy sądzie grodzk.	niemiecki	Międzychód
Śmiciński Albin st. sekr. sądu grodz.	niemiecki	Międzychód
Rutkowski Jan adjunkt kanc. przy sądzie grodzk.	niemiecki	Nowy Tomyśl
Bertrandt Wincenty st. sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Pobiedziska
Setecki Jan sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Rogoźno
Smolarz Wacław st. sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Rogoźno
Trąbka Piotr sekretarz sądowy	niemiecki	Śmigiel
Ostrzycki Władysław sekretarz sądowy	niemiecki	Śrem
Pruszewicz Tadeusz sekretarz powiatowy	niemiecki	Szamotuły
Stefański Walenty sekretarz sądowy	niemiecki	Wieleń



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Piotrowski Józef st. sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Wolsztyn
Hańkiel Wacław adjunkt. kanc. przy sądzie grodzk.	niemiecki	Zbąszyń

## II. W okręgu sądu okręgowego w Bydgoszczy.

Czyżewski Stanisław st. sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Bydgoszcz Garbary 20
Niedbalska Marja	angielski francuski	Bydgoszcz Pomorska 32, II p.
Siwiński Mieczysław st. sekr. sądowy	niemiecki	Bydgoszcz Św. Trójcy 21/2 1p
Szulc Józef nacz. sekr. sądu okr.	niemiecki	Bydgoszcz Cieszkowskiego 4
Wilczewska Kazimiera	rosyjski	Bydgoszcz Sieroca 22
Graczyk Józefat st. sekr. sądowy	niemiecki	Koronowo Cmentarna 25
Graf Tomasz st. sekr. sądowy	niemiecki	Inowrocław Św. Ducha 7
Zieliński Czesław st. sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Inowrocław Kościelna 10
Rzanny Ludwik adjunkt kanc. przy sądzie grodzk.	niemiecki	Margonin
Borsz Kazimierz sekretarz sądowy	niemiecki	Strzelno ul. Miradzka
Klein Paweł sekretarz sądowy	niemiecki	Wyrzysk Szosa Łobżenicka

## III. W okręgu sądu okręgowego w Gnieźnie.

Baczyński Teodor rzecznik prokuratury	niemiecki	Gniezno
Łukomski Jan st. sekretarz sądowy	niemiecki	Gniezno
Szymański Kazimierz nacz. sekr. sądu okr.	niemiecki	Gniezno

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Witkiewicz Jan nauczyciel gimn. państw.	niemiecki	Gniezno
Lausch Bolesław em. st. sekr. sądowy	niemiecki	Trzemeszno

## IV. W okręgu sądu okręgowego w Ostrowie Wlkp.

Wojciński Teofil nacz. sekr. sądu okr.	niemiecki	Ostrów Sienkiewicza 12 IIp
Zaleska Helena	angielski francuski	Ostrów Wrocławska 6/II
Zbiński Stanisław prof. państw. gimn.	rosyjski	Ostrów Ogrodowa 2/III
Kubowicz Wacław st. sekr. sądowy	niemiecki	Gostyń
Nelka Roman adjunkt. kanc. przy sądzie grodzk.	niemiecki	Jarocin
Gaszczak Jan sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Kępno
Zalewski Wacław st. sekr. sądowy	niemiecki	Kępno Rynek 10
Wawrzyniak Kazimierz adjunkt kanc. przy sądzie grodzk.	niemiecki	Koźmin Klasztorna 39
Klupsch Stanisław Kazimierz st. sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Krotoszyn Florjańska 7
Migaj Józef st. sekretarz sądowy	niemiecki	Odolanów
Michałowski Mieczysław em. st. sekretarz sąd.	niemiecki	Ostrzeszów Zamkowa 192
Deckert Jan st. sekr. sądowy	niemiecki	Pleszew Słowackiego 3
Naturski Alojzy st. sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Rawicz

## W okręgu sądu apelacyjnego w Toruniu.

## I. W okręgu sądu okręgowego w Toruniu.

Arcimowiczowa Wirginja urzędniczka sądu grodzkiego	rosyjski	Toruń
---	----------	-------



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Bitcńska Wanda nauczycielka	francuski	Toruń Kraśnińskiego 66/4
Grafenfels Ludwik st. sekr. sądu grodz.	niemiecki	Toruń
Niewiarowska Radziszawa	angielski	Toruń Rejtana 4
Lakser Mieczysław st. sekr. sądu okręg.	niemiecki	Toruń
Ośłowski Karol st. sekr. sądu grodzkiego	niemiecki	Toruń
Ossowski Leon Paweł sekr. prokuratury przy sądzie apel.	niemiecki	Toruń
Kubacki Alfons nacz. sekr. sądu grodzk.	niemiecki	Brodnica
Korsak Ada	angielski francuski rosyjski	Chełmno ul. 22 Stycznia 17
Kalinowski Wiktor emer. nacz. sekr. sądowy	niemiecki	Chełmno
Mreła Edmund st. sekretarz sądowy	niemiecki	Chełmno
Szymański Franciszek emer. nacz. sekr. sądowy	niemiecki	Chełmża
Smoczyński Jan st. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Działdowo
Bartoszewicz Paweł sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Kowalewo
Kerschke Michał sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Lidzbark
Kłosowski Bolesław sekretarz sądowy	niemiecki	Lubawa
Muchliński Jan sekretarz sądowy	niemiecki	Nowe Miasto
Ćwikliński Bronisław kancelista przy sądzie grodzkim	niemiecki	Wąbrzeźno

## II. W okręgu sądu okręgowego w Chojnicach.

Kurlandt Walery st. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Chojnice
Szostak Mieczysław adjunkt kancelaryjny	niemiecki	Chojnice
Zaremba Alojzy sekretarz sądowy	niemiecki	Czersk
Kralewski Henryk st. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Kościerzyna

Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Milewski Otton st. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Sępólno
Zur Julian sekretarz sądowy	niemiecki	Skarszewy
Piekut Szczepan podsekretarz sądowy	niemiecki	Starogard
Wojewódka Antoni sekretarz sądowy	niemiecki	Starogard
Barganowski Józef st. sekretarz sądowy	niemiecki	Tczew
Pawelec Bolesław st. sekretarz sądowy	niemiecki	Tczew
Barganowski Antoni st. sekretarz sądowy	niemiecki	Więcbork

## III. W okręgu sądu okręgowego w Grudziądzu.

Derek Juliusz emer. nacz. sekr. sądu okr.	niemiecki	Grudziądz
Dudziński Konrad st. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Grudziądz
Gburkowski Władysław nacz. sekretarz sądowy	niemiecki	Grudziądz
Różański Stanisław nauczyciel gimnazjalny	angielski francuski	Grudziądz
Achtabowski Ignacy sekretarz sądowy	niemiecki	Gniew
Lech Stanisław st. sekretarz sądu grodzkiego	niemiecki	Nowe
Gackowski Walerjan sekretarz sądowy	niemiecki	Świecie
Hallman Ksawery emer. rewizor rachuby	niemiecki	Świecie

## IV. W okręgu sądu okręgowego w Gdyni.

Boczar Mieczysław prof. państw. Szkoły Morskiej	angielski	Gdynia Szosa Gdańska
Malecki Kazimierz st. sekretarz sądowy	niemiecki	Gdynia
Malinowski Bronisław nauczyciel jęz. obcych	angielski francuski niemiecki	Gdynia Abrahama D. W. T. U. II, tel. 1505
Niewiadomski Bronisław	duński norweski	Gdynia Aleja Kasyno d. Z. U. P. U.



Nazwisko, imię i zawód tłumacza	Język	Siedziba i adres biura
Nieczuja-Ihnatowicz Ludwik	francuski rosyjski	Gdynia lokal adw. Mosiewi- cza przy ul. Staro- wiejskiej
Słomnicki Edward	angielski francuski	Gdynia, P. P. Żegluga Polska
Bielicki Paweł podsekr. sądu grodzkiego	niemiecki	Kartuzy
Szordykowski Hipolit emer. nauczyciel gimn.	rosyjski	Orłowo Cejnowa 6
Labudda Jan st. sekretarz sądowy	niemiecki	Puck

### W okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie.

#### I. W okręgu sądu okręgowego w Wilnie.

Logis Zygmunt urz. sądu okręgowego	litewski	Wilno
Rabinowicz Dawid sekr. gr. iny wyzn. żydowsk.	hebrajski żydowski (żar- gon)	Wilno Marsz. Piłsudskiego 19
Wierzyński Józef	rosyjski białoruski ruski (rusiński) łaciński angielski francuski niemiecki	Wilno Zarieczna 40

#### II. W okręgu sądu okręgowego w Pińsku.

Szubski Anatoljusz księgowy sądu okręgowego	rosyjski	Pińsk
--	----------	-------

### SPROSTOWANIE.

W numerze 1 Dziennika Urzędowego Ministerstwa Sprawiedliwości z dn. 2 stycznia 1933 r. na str. 10, w wierszu 4 od góry, zamiast: „sędzięgo śledczego w Zdzieciole”, powinno być: „sędzięgo grodzkiego w Zdzieciole”, co się niniejszem prostuje.